



Date: 19/09/2016

TO: M/s. Bayouni Trading & Service Est
Tel.: 8642148 Fax: 8647047
Kingdom of Saudi Arabia

Health Insurance Quotation



Dear Gentlemen,

السادة المحترمين،

Thank you for your quotation request and interest in our medical insurance services. We will be very careful to provide you with your particular medical insurance needs with reasonable and competitive rates.

نشكر لكم طلبكم عرض أسعار لخدمات التأمين الصحي و رغبتكم في خدمات التأمين لشركة اتحاد الخليج بشكل عام. نؤكد لكم حرصنا على تلبية حاجاتكم من التأمين الصحي بشكل الذي يرضيكم وبأسعار معقولة وتنافسية قدر الإمكان.

Our Medical Insurance services are being provided through our own staff with no Third Party involved assuring all our clients best services at medical service providers.

نعز كوننا نقدم خدمات التأمين الصحي لجميع عملائنا من خلال قسم إدارة المطالبات الحصري لعملائنا الذي تم تأسيسه للتأكد من خدمة العملاء مباشرة من دون طرف ثالث حرصاً على إستيفاء العميل الخدمة بالشكل الإحترافي المطلوب.

Enclosed please find our quotation terms, conditions, rates and network that are in compliance with the Cooperative Health Insurance policy effective July 2014.

تجدون بالمرفق عرضنا للتأمين الصحي ويحتوي على الشروط، الأحكام، الأسعار وشبكة المرافق المعتمدة. علماً بأن ذلك بحسب وثيقة مجلس الضمان الصحي التعاوني الموحدة المطبقة من بداية شهر يوليو 2014.

Kindly review carefully all the terms and conditions before you give your confirmation of acceptance considering that any changes you may need to the enclosed offer could imply rates review from our side.

نرجو منكم مراجعة الشروط الأحكام بعناية قبل إعطاء موافقتكم وذلك لإمكانية إضافة أي تعديلات أو تغييرات من جانبكم على العرض المقدم لكم والذي يستوجب مراجعة الأسعار من جانبنا في بعض الطلبات.

Kind Regards

Hussain Al Ghanam
Medical Department Manager



WHO WE ARE

من نحن

Gulf Union Cooperative Insurance Company was founded in 1983. It is one of the first insurance companies to obtain a license from Saudi Arabia monetary Agency (SAMA) for various insurance activities.

Gulf Union Cooperative Insurance Company has had a prosperous history, and is proud of its good reputation and high position in the insurance market since the day it was founded.

The company has been able to stand its ground and provide many services to a major part of the Saudi community.

انطلقت شركة اتحاد الخليج للتأمين التعاوني في العام 1983، و هي من أوائل الشركات التي حصلت على ترخيص مؤسسة النقد العربي السعودي (ساما) لمزاولة التأمين بمختلف أنواعه.

تاريخ شركة اتحاد الخليج للتأمين حافل بالعطاء، إذ تقتخر بمكانتها و سمعتها في سوق التأمين منذ انطلاقتها و حتى هذا اليوم.

استطاعت الشركة ان تثبت أقدامها و تقدم خدماتها للكثير من الشركات الوطنية الرائدة في المملكة العربية السعودية.

Our Mission

To provide insurance service at a competitive rates along with high superior services to our clients.

رسالتنا

العمل على تقديم خدمات و تغطيات تأمينية بأسعار تنافسية و نوعية متميزة لكل عملائنا.

Our Vision

To provide insurance services to the highest number of customers possible through the establishment of our point of sales all over the kingdom. Moreover, to provide our products with competitive rates which will be guided by the following parameters:

رؤيتنا

تقديم خدمات و تغطيات تأمينية لأكثر شريحة ممكنة من عملائنا عبر فتح مكاتب في مدن و مناطق مختلفة. و لتقديم هذه الخدمات بأسعار منافسة و ضمن الصيغ الإدارية الكفيلة بتحقيق التالي:

- Standardizing the superior level of serves at kingdom wide level.
- Constantly improving our state of the art technology.
- Always enhancing and improving our relationship with our service providers.

- توحيد جهد الشركة على مستوى المملكة.
- إيجاد و تطوير قاعدة تكنولوجية عملية متطورة
- تميز العلاقة مع مقدمي الخدمة للحصول على أفضل نتائج ممكنة.

The Key Elements of the proposal are:

- General Information.
- Schedule of benefits.
- The definitions
- Special conditions.
- Census distribution and rate(s) per person
- Limitations and exclusions.
- List of providers network

المفاتيح الرئيسية للعرض هي:

- توضيحات عامة
- جدول المنافع
- التعريفات
- الشروط الخاصة
- جدول توزيع الأعضاء و الأسعار لكل شخص
- الحدود و الاستثناءات
- قائمة شبكة المرافق



Eligibility

تغطية المعالين:

- All hired staff by the policyholder females and males working inside KSA.
- Male Employees' Children and Wives (If spouses are not employees in any private sector) who are residents in KSA.
- Female Employees' Children and husband (If husband is not an employee in any private sector otherwise both children and husband will not be legible) who are residents in KSA.
- Eligible Children from the birth date.
- Sons- maximum up to age: 25 years.
- Non- working daughters of the employee if not married, widowed or divorced.

- جميع العاملين الموجودين على رأس العمل عند حامل الوثيقة، موظفين أو موظفات في المملكة.
- معالي الموظف من الأطفال والزوجات في حال لم تكون الزوجة موظفة في أحد القطاعات الخاصة كما يجب أن يكونون مقيمين إقامة نظامية بالمملكة العربية السعودية.
- معالي الموظفة من الأطفال والزوج في حال لم يكون الزوج موظف في أحد القطاعات الخاصة كما يجب أن يكونون مقيمين إقامة نظامية بالمملكة العربية السعودية.
- الأطفال - الحد الأدنى: من تاريخ الولادة.
- الأبناء - الحد الأقصى: 25 عاماً.
- تشمل تغطية التأمين بهذه الوثيقة بنات الموظف غير المتزوجات، الأرمال، المطلقات غير العاملات واللاتي يعتمدن في إعالتهن على الموظف.

Addition and deletion

Addition member(s)

الإضافة والحذف:

إضافة المشتركين

Addition of any member(s) will be effected only upon receiving official addition request from completed signed & stamped by client and the premium will be calculated on pro-rata basis. However, Additions requests should be sent for all employees and their dependents from the eligibility date of the member.

يتم إضافة المنسويين الجدد إلى وثيقة التأمين الصحي بعد الحصول على نموذج طلب الإضافة الرسمي معاً وموقعاً ومختوماً من قبل العميل ليتم الإضافة بإحتساب مبلغ التأمين للمدة المتبقية لسريان الوثيقة من تاريخ الطلب. ويجب على حامل الوثيقة طلب الإضافة لكافة الموظفين والمعالين المراد تغطيتهم من تاريخ الاستحقاق.

Deletion of member(s)

إلغاء المشتركين

Deletion of any members(s) will be effected only upon receiving official deletion request form completed signed & stamped by client. That will be subject to providing the resignation letter for Saudis and final exit or Sponsor transfer for expats or death certificate of the insured for both. The premium will be calculated on pro-rata basis to be credited to the policy holder account. However, there will be no premium refund for any members with medical expenses cost more than 75% of the charged premium. Client is liable to return the medical insurance cards for all members to be deleted and his failure to do so give Gulf Union the right to debit the policyholder account with any medical expenses may arise after deletion date.

يتم حذف الاعضاء من وثيقة التأمين الصحي بعد الحصول على نموذج طلب الحذف الرسمي معاً وموقعاً ومختوماً من قبل العميل ليتم حذف العضو من تاريخ الطلب. على ان يتم تزويد الشركة بما يثبت استقالة العضو (للمواطنين) أو خروج العضو النهائي من المملكة أو نقل عقد العمل بالنسبة للأجانب أو وفاة العضو بشكل عام ليتم استبعادهم من الوثيقة وذلك بعد إرجاع بطاقة التأمين الصحي. يتم احتساب و إرجاع مبلغ القسط للمدة المتبقية من سريان الوثيقة لحساب حامل الوثيقة بشكل نسبي فقط في حال لم تصل المصاريف الطبية للعضو 75% من قيمة قسطة التأميني. علماً بان لشركة "اتحاد الخليج" الحق في خصم جميع التكاليف الطبية التي قد تقع بعد تاريخ حذف الفرد في حال لم يتم إرجاع بطاقة التأمين الصحي الخاصة به.



Amendments, Upgrading or Downgrading

التعديلات الجوهرية بالوثيقة، الترقية أو تخفيض الدرجة:

Any amendments would the policyholder require shall be done within 30 days only from inception date of the policy .Furthermore , no downgrading or upgrading between classes will be allowed after these 30 days till the renewal time unless there is an official promotion letter for the employee inside the entity . Also whenever there are dependents to be covered due to this promotion we need to have health questionnaire for each member meant to be added and subject to Gulf Union approval.

أي طلب تعديلات على حدود التغطيات والمنافع يراد تطبيقها في وثيقة التأمين الصحي لا بد أن تتم خلال 30 يوماً فقط من تاريخ بداية سريان الوثيقة. علاوة على ذلك لن يتم الموافقة على ترقية أو تخفيض الفئة التأمينية لأي من الأعضاء في الوثيقة بعد إنقضاء هذه المدة إلا بالحصول على خطاب ترقية رسمي للموظف داخل المؤسسة/ الشركة من قبل العميل طالبا فيه تغيير فئة الموظف إلى الفئة أخرى . كما أنه في حال استحقاق الموظف لتغطية أفراد أسرته تبعاً للترقية يجب تعبئة استبيان صحي لكل فرد من أفراد الأسرة المراد تغطيتها وموافقة شركة "اتحاد الخليج" بعد الإطلاع على الاستبيان الصحي.

Geographical Area:

الحدود الجغرافية:

Territorial limits are extended worldwide for emergency treatment only whilst on business trips or vacation, not exceeding 60 days per policy year.

تمتد التغطية لتشمل جميع أنحاء العالم وذلك لتغطية مصاريف علاج الحالات الطارئة فقط خلال الإجازات ورحلات العمل شريطة أن لا تتعدى في مجموعها السنوي 60 يوماً للفرد الواحد.

Firm Order

خطاب التعميد:

If this proposal is accepted, kindly provide us firm order letter for the issuance of policy accompanied with the final list of members.

في حال قبولكم لما جاء في هذا العرض، الرجاء تزويدنا بخطاب تعمييد مرفقاً ومختوماً لإصدار الوثيقة مرفقاً مع القائمة النهائية للأعضاء.



Table of benefits

جدول المنافع

Level of Cover	BRONZE		مستوى التغطية
Geographical Area	KSA	المملكة العربية السعودية	الحدود الجغرافية
Overall annual cover per member	SR 500,000	500,000 ريال	الحد الأقصى لتغطية كل فرد
In-patient / daycare treatment			التنويم لمدة اليوم واحد / العيادة الداخلية
Appropriate medical treatment, surgical & medical procedures, medical supplies & services, nursing & doctor's fees, emergency room, Intensive Care Unit (ICU)	Covered	مغطى	العلاج الطبي المناسب، الجراحة و الإجراءات الطبية، اللوازم الطبية و الخدمات بتكلفة التمريض و الدكتور و غرفة العناية الفائقة .
Deductible	Nil	لا يوجد	الإقتطاع
Accommodations	Semi - Private	غرفة مشتركة	الإقامة
Room & Board limit outside APN per day	SR 600	600 ريال	حد الإقامة و الإعاشة خارج الشبكة لكل يوم
Room & Board charges for Companion	Covered up to SR 150	مغطى بحد 150 ريال	حد الإقامة و الإعاشة اليومي للمرافق
Out-patient treatment			العلاج بالعيادات الخارجية
Consultation, Diagnostic procedures, Prescriptions, Laboratory tests and treatments in general.	Covered	مغطى	تتضمن الإستشارة الطبية، إجراء التشخيص، الوصفة الطبية، تحاليل المختبر، الأشعة و العلاجات اللازمة.
Deductible/ Co-insurance	20 % up to SR 100	20% بحد أقصى 100 ريال	الإقتطاع/ التحمل
Consultations should be done according to usual treatment procedure as follows here under unless the needed service is not available in the medical provider.			إستشارة الطبيب مغطاة و تتم المعالجة للمستفيد بحسب تسلسل إجراءات تقديم الخدمة إلا في حالة عدم توفر الخدمة في مركز تقديم الخدمة.
Maximum Doctor Fees inside APN	As per CCHI	As per CCHI	الحد الأقصى لتكاليف الطبيب داخل الشبكة
Maximum Doctor Fees outside APN			الحد الأقصى لتكاليف الطبيب خارج الشبكة
General Practitioner	SR 50	50 ريال	الطبيب العام
First Specialist	SR 200	200 ريال	أخصائي (طبيب نائب أول)
Second Specialist	SR 100	100 ريال	أخصائي (طبيب نائب ثاني)
Consultant	SR 300	300 ريال	الاستشاري
Rare Specialists	SR 500	500 ريال	التخصصات ذات الندرة
Prior approval required for treatments of cost exceeding	SR 500	500 ريال	الموافقات المسبقة مطلوبة عند تجاوز تكلفة العلاج:
Maternity including normal delivery, antenatal & postnatal care, Caesarean and legal abortion)	SR 15,000	15,000 ريال	نفقات الحمل و الولادة: بما فيها المتابعة قبل و بعد الحمل، الولادة الطبيعية، الولادة القيصرية و الإجهاض القانوني
Maternity Complications	Covered up to policy limit.	مغطى بالحد الأقصى للوثيقة	مضاعفات الحمل و الولادة
Circumcision for male newborn babies	SR 500	500 ريال	الختان للمواليد الجدد الأولاد
Ear piercing for female newborn babies	SR 300	300 ريال	تخريم الأذان للمواليد الجدد البنات
Premature Babies & Congenital Deformities for new Born Babies are covered only whenever Maternity is covered for the mother.	Covered up to policy limit.	مغطى بالحد الأقصى للوثيقة	الأطفال الخدج و التشوهات الخلقية مغطاة للأطفال الجدد إذا كانت مغطاة الحمل و الولادة مغطاة للأم



Vaccinations (As per Ministry of Health plan up to 6 years of age)	Covered up to policy limit.	مغطى بالحد الأقصى للوثيقة	التطعيمات طبقا لجدول وزارة الصحة ولغاية 6 سنوات
National program of early neonatal screening to reduce disability.	Covered up to SR 100,000	مغطى بحد أقصى ريال 100,000	تكاليف البرنامج الوطني للفحص المبكر لحديثي ولادة للحد من الإعاقة
Cost of dental treatment:	SR 2,000	ريال 2,000	علاج الأسنان
Cost of spectacles:	SR 400	ريال 400	النظارة الطبية
Spectacles sub limit for frame	SR 400	ريال 400	الحد الأعلى الفرعي لإطار النظارة
Life threatening congenital Deformities	Covered	مغطى	التشوهات الخلقية المهددة للحياة
Acquired heart valves deficiency	SR 70,000	ريال 70,000	تكاليف حالات التلثف في صمامات القلب المكتسبة
Pre-Existing and Chronic	Covered	مغطى	الأمراض المسبقة و المزمنة
Organ transplantation expenses for the Donor	SR 50,000	ريال 50,000	تكاليف إجراء عملية التبرع بالأعضاء "المبتدع"
Physiotherapy and Rehabilitation	Covered	مغطى	العلاج الطبيعي و التأهيل
Renal dialysis	SR 100,000	ريال 100,000	غسيل الكلى
Acute psychiatric	SR 15,000	ريال 15,000	الحالات النفسية الحادة
Autism Cases	SR 15,000	ريال 15,000	تكاليف حالات التوحد
Alzheimer Cases	SR 15,000	ريال 15,000	تكاليف حالات الزهايمر
Cost of disability cases	SR 100,000	ريال 100,000	تكاليف حالات الإعاقة
Cost of Hearing Aids	SR 6,000	ريال 6,000	تكاليف السماعات الطبية
Local Road Ambulance Covered for emergency cases through the Red Crescent Society or a licensed ambulance	Covered	مغطى	الإسعاف مغطى للحالات الطارئة من خلال جمعية الهلال الأحمر أو إسعاف مرخص محلي
Repatriation of mortal remains to home country	SR 10,000	ريال 10,000	إعادة الجثمان إلى الوطن الأم
Network of Providers	BRONZE		شبكة المرافق

**Definitions:****التعريفات****Coinsurance / Deductible (co-payment):**

That the beneficiary has to pay for health care received in outpatient clinics.

نسبة الاقتطاع/التحمل (المشاركة في الدفع):

هي النسبة المحددة في جدول الوثيقة التي يدفعها المستفيد (المؤمن له) عند زيارة طبيب العيادات الخارجية .

Dental Benefit:

Covered and is limited to consultation, extraction (normal & surgical), Root canal treatment, Gum treatment (Gingivitis), X-ray, fillings and medications. Excluding cosmetic treatments.

منفعة الاسنان

تغطية الاستشارة والخلع (العادي والجراحي)، سحب العصب، علاج اللثة (التهاب اللثة) الأشعة، الحشو والأدوية. بإستثناء العلاجات التجميلية

Spectacles Benefit:

Covered for one pair of regular lenses. Excludes optical appliances, contact lenses and other related expense and subject to the limit.

منفعة النظارة الطبية

يغطي في العام زوج واحد من العدسات العادية و إطار عادي بإستثناء المعدات البصرية، العدسات للصفة و أي مصاريف أخرى متعلقة ولغاية حدود منفعة النظر المتفق عليها.

Maternity Benefit:

Covered from day one up to the expiry of the policy. Cover includes pre and post natal treatment, normal delivery, caesarean, miscarriage and termination of pregnancy on medical grounds.

تغطية الحمل والولادة

التغطية تبدأ من اليوم الاول ولغاية انتهاء وثيقة التأمين. وتشمل التغطية مراجعات الحمل والولادة الطبيعية والولادة القيصرية والاجهاض المشروع.

New born babies and congenital condition:

New born babies are covered from day one. Excluded are any congenital deformities, existing before the effective date of cover and posing no threat to life. (New Born babies must be insured with Gulf Union within 30 days of his/her birth).

تغطية الاطفال حديثي الولادة وحالات التشوه الخلقي

تبدأ تغطية الاطفال حديثي الولادة من يوم الولادة ويستثنى أي ضعف أو تشوه خلقي موجود قبل بداية سريان الوثيقة ولا يشكل خطورة على الحياة (يجب اضافة حديثي الولادة خلال 30 من تاريخ الولادة).

Reasonable and Customary Medical Expenses:**المصاريف الطبية المعقولة والمعتمدة:**

- The medical expenses compatible with level of fees charged by the majority of licensed physicians or hospitals in the Kingdom provided such fees are for the treatment of a similar condition by physicians and hospitals of similar qualifications and standing to those which provided the treatment.
- The medical treatment that does not differ significantly from what a licensed physician considers acceptable as being usual and customary for any particular disease for which compensation for the costs of its treatment is recoverable under this policy.

المصاريف الطبية التي تتوافق مع مستوى الأتعاب التي يتقاضاها غالبية الأطباء المرخصين أو المستشفيات في المملكة على أن تكون تلك الأتعاب نظير معالجة حالة مماثلة وأن يكون أولئك الأطباء المرخصون أو المستشفيات مماثلين تأهيلاً ومنزلة لمن قدموا المعالجة.

المعالجة الطبية التي لا تختلف جذرياً عما يعتبره الطبيب المرخص مقبولاً باعتبارها عادياً وطبيعياً بالنسبة لأي علة معينة تتم المطالبة بالمصاريف الطبية المتعلقة بها بموجب هذه الوثيقة



Special Conditions:

الشروط الخاصة:

- Cash reimbursement for Non-Emergency Cases in (K.S.A) incurred outside APN @ 80% subject to network rating in KSA. However, prior approval should be obtained from Gulf Union for inpatient cases only and no cash reimbursement for Dental and Optical claims. In addition to that all cash claims documents shall be submitted to us within 30 days from date of treatment.

▪ تغطية مصاريف العلاج للحالات غير الطارئة 80% في العيادات غير المعتمدة (داخل المملكة العربية السعودية) حسب أسعار المراكز الطبية المعتمدة في الشبكة. ولن يتم تطبيق مبدأ التعويض النقدي على مطالبات علاج الأسنان والنظر. في حالات التنويم يشترط الموافقة المسبقة من شركة اتحاد الخليج. بالإضافة يجب تسليم جميع المستندات خلال 30 يوما من تاريخ تلقي العلاج.
- Cash reimbursement for Emergency Cases (in K.S.A.) @ 100% subject to network rating in KSA. In addition to that all cash claims documents shall be submitted to us within 30 days from date of treatment. Ambulance cost is covered for emergency cases and for pregnant for delivery to the nearest medical center.

▪ تغطية مصاريف العلاج للحالات الطارئة 100% في المراكز غير المعتمدة (داخل المملكة العربية السعودية) حسب أسعار المراكز الطبية المعتمدة في الشبكة. بالإضافة يجب تسليم جميع المستندات خلال 30 يوما من تاريخ تلقي العلاج. يتم تغطية حالات الطوارئ فقط تكاليف نقل المستفيدين من المرضى أو الحوامل لأقرب موقع ملائم لتلقي العلاج. ويكون النقل بواسطة خدمات وسائل نقل إسعافية مرخصة.
- All Members are subject to filling the health questionnaires form and need Gulf Union prior approval. Hence, the rates for them shown in the table are not final and these members will not be enrolled at inception date before receiving the H.Q for each of them.

▪ جميع الأعضاء خاضعين لإستكمال الإستبيان الطبي و موافقة "إتحاد الخليج". الأسعار الموجودة في الجدول ليست نهائية وهؤلاء الأعضاء لن يضافوا في بداية الوثيقة قبل إستلام الإستبيان الطبي لكل فرد.
- All new additions during policy period should be filling Health Questionnaire for each Member and Gulf Union reserves the right to re-price for such new addition requests.

▪ جميع الإضافات الجديدة أثناء سريان الوثيقة خاضعة لإستكمال الإستبيان الصحي لكل عضو و " إتحاد الخليج" لها الحق لإعادة تسعير لهذه الإضافات



Census Distribution

توزيع الأعضاء

Classification of Members	BRONZE	Total Members	تصنيف الأعضاء
Employees M/ F 64 Years and below	43	43	الموظفين و الموظفات 64 سنة فما دون
Employees M/ F 65 Years and above.	1	1	الموظفين و الموظفات 65 سنة و ما فوق
Wives 64 Years and below	10	10	الزوجات 64 سنة فما دون
Children	24	24	الأطفال
Total	78	78	المجموع

Rate(s) per person per year

الأسعار لكل شخص بالسنة

Classification of Members	BRONZE	تصنيف الأعضاء
Employees M/ F 64 Years and below	SR 1,019	الموظفين و الموظفات 64 سنة فما دون
Employees M/ F 65 Years and above.	SR 7,555	الموظفين و الموظفات 65 سنة و ما فوق
Wives 64 Years and below	SR 3,796	الزوجات 64 سنة فما دون
Children	SR 880	الأطفال

Mode of payments:

طريقة الدفع:

Three payments:

ثلاث دفعات:

- 50% before policy issuance and cards delivery.
- 25% within 2 Months from inception date of the policy
- 25% within 4 Months from inception date of the policy

- 50% قبل اصدار الوثيقة و توصيل البطاقات.
- 25% خلال 2 شهرين من تاريخ اصدار الوثيقة
- 25% خلال 4 أشهر من تاريخ اصدار الوثيقة



The rates are based the above distribution of censuses and the following points:

- The rate of female employees on married status will be same as spouses as they are covered for maternity benefits. (regardless of their material status in the employment contract.)
- All prices are based upon medical information given as all major cases are declared including but not limited to (heart condition, cancer, transplant, etc...), if the information given was different, GU has the right to re-quote.

الأسعار مبنية على التوزيع الأعضاء أعلاه و النقاط التاليه:

- قسط التأمين للموظفات المتزوجات (بغض النظر عن صيغة عقد التوظيف) يكون نفس قسط التأمين للزوجات المذكور اعلاه و ضمن حدود المنفعة الموضحة في الوثيقة.
- جميع الأسعار مبنية على معلومات طبية معطاة، ويجب التصريح عن كل الأمراض مثل (حالة القلب، السرطان، زراعة عضو، ... الخ) إذا كانت المعلومات المعطاة مختلفة، " اتحاد الخليج" لها الحق بإعادة التسعير.

Pre-authorization is required for the following:

- In-hospital Admission
- Extension of Admission period
- Daycare Services
- MRI/CT Scan/EMG/ECG etc.
- Physiotherapy
- Drugs for more than one month
- All dental, maternity and optical treatment
- Non-emergency out-patient services exceeding the limit as per schedule of benefits.

الموافقة المسبقة مطلوبة لما يلي:

- التنويم داخل المستشفى.
- تمديد التنويم في المستشفى.
- خدمات رعاية اليوم الواحد
- التصوير بالرنين المغناطيسي/ الأشعة المقطعية/تخطيط العضلات الكهربائي/تخطيط القلب الكهربائي .. الخ
- العلاج الطبيعي
- صرف الأدوية لأكثر من شهر.
- كافة علاجات الأسنان/التنظارات/ الحمل والولادة.
- خدمات العيادات الخارجية التي تتجاوز الحد بحسب جدول المنافع.

All approval requests response will be sent within 60 minute maximum from the time we receive the request.

علماً بأن جميع الموافقات يتم الرد عليها في مدة أقصاها 60 دقيقة من وقت إستلام طلب الموافقة من مزود الخدمة.



Summary of General Exclusions:

ملخص الإستثناءات العامة:

(For full details of the exclusions please refer to the policy document).

(للتفاصيل الكاملة للإستثناءات يرجى الإطلاع على الوثيقة).

a. This policy Shall not cover claims arising from:

أ. هذه الوثيقة لن تغطي المطالبات التي تنشأ عما يلي:

1. Intentional self-inflicted injury. 1. الإصابة التي يسببها الشخص لنفسه متعمداً.
2. Illness resulting from abuse of some medicines, stimulants or tranquilizers, or from substance abuse. 2. الأمراض التي تنشأ بفعل إساءة استعمال بعض الأدوية أو المنشطات أو المهدئات أو بفعل تعاطي المواد الكحولية أو المخدرات أو ما شابه ذلك.
3. Cosmetic treatment or surgery unless necessitated by a bodily injury not excluded in this section. 3. الجراحة أو المعالجة التجميلية إلا إذا استدعتها إصابة جسدية عرضية غير مستثناة في هذا القسم.
4. General examinations, inoculations, drugs or preventive measures not required for medical treatment provided for in the policy (excluding preventive measures determined by the Ministry of Health, such as vaccination and maternity and child care.). 4. الفحوصات الشاملة والفحائض أو العقاقير أو الوسائل الوقائية التي لا تتطلبها معالجة طبية منصوص عليها في هذه الوثيقة باستثناء الإجراءات الوقائية التي تحددها وزارة الصحة مثل التطعيمات ورعاية الأمومة والطفولة).
5. Treatment received by the insured free of charge. 5. المعالجة التي يتلقاها الشخص المؤمن له بدون مقابل.
6. Recreational therapy, general physical health programs and treatment in social welfare institutions. 6. الإستجمام وبرامج الصحة البدنية العامة والعلاج في دور الرعاية الإجتماعية.
7. Any illness or injury directly resulting from the insured's profession. 7. أي عنة أو إصابة تنشأ كنتيجة مباشرة لمهنة الشخص المؤمن له.
8. Medically recognized venereal or sexually transmitted diseases. 8. معالجة الأمراض التناسلية أو التي تنتقل بالإتصال الجنسي المتعارف عليها طبيياً.
9. Costs of treatment following diagnosis of HIV or any disease related to HIV, including AIDS and its derivatives, alternatives or other forms. 9. مصاريف علاج الفترة اللاحقة لتشخيص فيروس نقص المناعة البشرية (HIV) أو العنل ذات الصلة بالHIV بما فيها مرض الإيدز نقص المناعة المكتسبة) أو مشتقاتها أو مرادفاتها أو أشكالها الأخرى.
10. Costs related to tooth implant, dentures, fixed or movable bridges or orthodontic treatment, unless resulting from an accident. 10. جميع التكاليف المتعلقة بزراع الأسنان أو تركيب الأسنان الإصطناعية أو الجسور الثابتة أو المتحركة أو التقويم باستثناء تلك التي تسببت نتجت عن حادث.
11. Vision or hearing correction tests and visual or hearing aids, unless ordered by the attending physician. 11. اختبارات , وعمليات تصحيح النظر أو السمع والوسائل البصرية أو السمعية المساعدة ما لم تكن مطلوبة بأمر الطبيب.
12. The expenses of the insured's transportation within and between cities of the Kingdom by other than licensed means of transportation. 12. مصاريف انتقال الشخص المؤمن له داخل وبين مدن المملكة بوسائل نقل غير مرخص.
13. Hair loss, baldness or artificial hair. 13. تساقط الشعر أو الصنع أو الشعر المُستعار.
14. Psychological, mental or nervous disorders, other than acute cases as specified in the policy schedule. 14. المعالجة النفسية أو الإضطرابات العقلية أو العصبية ما عدا الحالات الحادة حسب جدول الوثيقة.



15. Allergy tests of any nature, unless relating to prescribed medicine. .15 اختبارات الحساسية مهما كانت طبيعتها بخلاف تلك المتعلقة بوصف أدوية العلاج.
16. Equipment, means, drugs and procedures or hormone treatment aimed at regulating reproduction, contraception, fertility, infertility, impotence, secondary sterility, in-vitro fertilization or any other method of artificial fertilization. .16 الأجهزة والوسائل والعقاقير والإجراءات أو المعالجة بالهرمونات بهدف تنظيم النسل أو منع الحمل أو حصوله أو العقم أو العجز الجنسي أو نقص الخصوبة أو التخصيب بواسطة الأنايب أو أية وسائل أخرى للتلقيح الإصطناعي.
17. Any congenital weakness or deformity unless it is life threatening. .17 حالات الضعف أو التشوه الخلقي إلا إذا كانت تشكل خطورة على حياة المؤمن له.
18. Any costs or additional expenses incurred by the insured's companion during hospitalization, except for hospital room and board charges for one companion, such as a mother accompanying a child up to the age of twelve or if medically necessary as assessed by the attending physician. .18 أي تكاليف أو مصاريف إضافية يتكبدها المرافق للمؤمن له أثناء تنويمه أو إقامته بالمستشفى عدا نفقة الإقامة والإعاشة في المستشفى لمرافق واحد للمؤمن له، كمرافقة الأم لطفلها حتى سن الثانية عشرة، أو حينما تقتضي الضرورة الطبية ذلك حسب تقدير الطبيب المعالج.
19. Treatment of acne or any treatment relating to obesity or overweight, excluding covered medicines. .19 معالجة البثور حب الشباب) أو أية معالجة تتعلق بالسمنة أو البدانة عدا الأدوية المغفظة.
20. Organ or marrow transplant, or implant of artificial organs to wholly or partially replace any organ of the body. .20 حالات زرع الأعضاء المنقولة والنخاع العظمي أو زرع الأعضاء الإصطناعية البديلة التي تحل محل أي عضو بالجسم بشكل كلي أو جزئي.
21. Personal risks set forth in Section One (Definitions) of the Policy. .21 الأخطار الشخصية الواردة في قسم التعريفات من هذه الوثيقة.
22. Alternative medicine procedures and medications. .22 أدوية ووسائل العلاج بالطب البديل.
23. Artificial and prosthetic limbs except those required by the insured pursuant to a medical decision issued by the health facility approved by the Council. .23 الأطراف الصناعية والأطراف المساعدة، ما عدا تلك التي تتطلبها حالة المؤمن له بموجب قرار طبي بالمرق الصحي المعتمد من المجلس.
24. Natural changes related to menopause, including menstrual disorders. .24 التغييرات الطبيعية لسن اليأس للمؤمن لها ويشمل ذلك تغييرات الطمث.
- b. The policy shall not cover health benefits or corpse repatriation to home country in claims resulting directly from:
1. War, invasion, acts of foreign aggression; whether or not war is declared. .1 الحرب، الغزو، أعمال العدو (الأجنبي) سواء أعلنت الحرب أم لم تعلن)، الحرب.
2. Ionizing radiations, pollution from radioactivity of any nuclear fuel or waste resulting from the combustion of nuclear fuel. .2 الإشعاعات الأيونية أو التلوث بالنشاط الإشعاعي من أي وقود نووي أو أية نفايات نووية ناتجة عن احتراق وقود نووي.
3. Radioactive, toxic, explosive or other hazardous properties of any nuclear plant or any of its nuclear components. .3 الخصائص المشعة أو السامة أو المتفجرة أو أي خصائص خطيرة أخرى لأي تجمعات نووية أو لأي من مركباتها النووية
4. The insured's service or participation in armed forces or police operations. .4 مزاوله الشخص المؤمن له أو مشاركته في خدمة القوات المسلحة أو الشرطة أو عملياتها.



5. Riots, strike, terrorism or the like. أعمال الشغب، الإضراب، الإرهاب أو ما يشابهها من أعمال. 5
6. Chemical, biological or bacteriological incidents or reactions resulting from work injuries or occupational hazards. الحوادث أو التفاعلات الكيميائية أو البيولوجية أو البكتريولوجية، إذا كانت هذه الحوادث أو التفاعلات ناتجة عن إصابات عمل أو بسبب مخاطر مهنية. 6